

Rut

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

אֵלִי־מֶלֶךְ (H0458) מִמִּשְׁפַּחַת (H4940) לְיָלֵד (H2428) בְּבֵית (H1368) אִישׁ (H0376) לְאִשְׁתּוֹ (H0376) (מִדָּעַ) (H4129) [מִדָּעַ] (H3045) וְלִנְעָמִי (H5281) 1
ইলীমেলকের পরিবার-থেকে শক্তিশালী বীর একজন-পুরুষ তার-স্বামীর (পরিচিত) [পরিচিত] এবং-নয়মীর
בְּעַד (H1162) וְשָׂמוֹ (H8034)
বোয়স এবং-তার-নাম

বৈৎলেহমে একজন ধনী বাস করত | তার নাম বোয়স | ইলীমেলক পরিবারের অন্তর্গত নয়মীর ঘনিষ্ঠ আত্মীয়স্বজনদের মধ্যে বোয়স ছিল একজন |

וְאִשְׁתּוֹ (H3950) וְאִמִּי-קֹדִיעַ-נֶבֶד (H3950) וְשֵׁי-מָרְתָה (H4994) אֲנִי (H4994) אֲנִי-יָהִי (H3212) נְעָמִי (H5281) -כֵּן (H0413) הַמֹּאֲבִיָּא (H4125) לַיְלָה (H7327) וְגַם-בַּלֵּל (H0559) 2
এবং-আমি-কুড়িয়ে-নেব সেই-মাঠে অনুগ্রহ-করে আমি-যাই- নয়মী -কে সেই-মোয়াবীয়া রাত এবং-বলল
בְּתִי (H1323) לְבִי (H3212) לְךָ (H0559) וְגַם-סֵ-בַלֵּל (H0559) תָּר-כֹּחֵךְ (H2580) אֲנִי (H2580) אֲמַצְא (H4672) אֶתְּךָ (H0559) וְשֵׁי-מָרְתָה (H4672) וְשֵׁי-מָרְתָה (H4672) 3
আমার-মেয়ে যাও তাকে এবং-সে-বলল তার-চোখে অনুগ্রহ আমি-পাব- যার পিছনে শীষের-মধ্যে

এক দিন রুৎ নয়মীকে বলল, “আমি ভাবছি, মাঠে মাঠে একটু ঘুরে বেড়াই | এমনি করেই হয়তো এক দিন এমন কাউকে পাব যে আমায় দয়া করবে, যে আমায় মাঠের পড়ে থাকা শস্যের দানা তুলে নিতে বলবে।” নয়মী বলল, “আচ্ছা বাছা, যাও।”

מִדָּעַ (H4745) וְיָרַח (H4745) וְשֵׁי-כָרְתִים (H4745) אֶתְּךָ (H4745) בְּשֵׁי-מָרְתָה (H4745) וְגַם-סֵ-כֹדָל (H3950) וְגַם-סֵ-עֵל (H0935) וְגַם-סֵ-גֵל (H3212) 3
তার-ভাগ্য এবং-ঘটল সেই-কাটনেওয়ালাদের পিছনে সেই-মাঠে এবং-সে-কুড়াল এবং-সে-এল এবং-সে-গেল
אֵלִי־מֶלֶךְ (H0458) מִמִּשְׁפַּחַת (H4940) אֲשֶׁר (H0458) לְבְּעַד (H1162) וְשֵׁי-מָרְתָה (H4940) אֶתְּךָ (H1162) 4
ইলীমেলকের পরিবার-থেকে যে বোয়সের সেই-মাঠের একটি-অংশ

রুৎ মাঠের দিকে চলে গেল | যারা সেখানে শস্য কাটছে তাদের সঙ্গে সঙ্গে ঘুরল | ক্ষেতের পড়ে থাকা শস্যগুলো সে সংগ্রহ করল | ঘটনাক্রমে এরকম একটা মাঠের মালিক ছিল বোয়স | বোয়স ছিল ইলীমেলক পরিবারের একজন |

וְגַם-סֵ-עֵל (H3068) וְגַם-סֵ-עֵל (H3068) וְגַם-סֵ-עֵל (H3068) וְגַם-סֵ-עֵל (H3068) 4
তোমাদের-সঙ্গে সদাপ্রভু সেই-কাটনেওয়ালাদের এবং-সে-বলল বৈৎলেহম-থেকে এল বোয়স এবং-দেখ-
וְגַם-סֵ-עֵל (H3068) וְגַם-סֵ-עֵל (H3068) וְגַם-סֵ-עֵל (H3068) 4
সদাপ্রভু তোমাকে-আশীর্বাদ-করুন তাকে এবং-তার-বলল

এক দিন বৈৎলেহম থেকে বোয়স তার জমিতে চলে এলো | চাষীদের সে আদর ভালবাসা জানিয়ে বলল, “প্রভু তোমাদের সহায় হোন!” চাষীরাও বলল, “প্রভু আপনার মঙ্গল করুন!”

אֵלִי־מֶלֶךְ (H2063) וְשֵׁי-יָרְבִּית (H5291) לְךָ (H4310) וְגַם-סֵ-עֵל (H4310) -עַל (H5324) וְגַם-סֵ-עֵל (H5288) וְגַם-סֵ-עֵל (H1162) 5
এই সেই-যুবতী কার সেই-কাটনেওয়ালাদের -উপরে সেই-দাঁড়ানো তার-দাসকে বোয়স এবং-বলল

বোয়সের একজন ভৃত্য চাষীদের কাজের তদারকি করছিল | রাতকে দেখতে পেয়ে বোয়স ভৃত্যকে জিজ্ঞাসা করল, “এ কাদের মেয়ে?”

נַעֲרָה একটি-যুবতী H5291	וְאִמָּר এবং-সে-বলল H0559	הַקְּזָרִים সেই-কাটনেওয়ালাদের	עַל- -উপরে	הַנְּזָב সেই-দাঁড়ানো H5324	הַנְּזָב সেই-যুবক H5288	וַיַּעַן এবং-উত্তর-দিল		
		מֹאֲבָ: মোয়াবের H4124	מִשָּׁרָה মাঠ-থেকে	נַעֲמִי নয়মী H5281	עִם- -সঙ্গে	הַשָּׂבָה সেই-ফিরে-আসা H7725	הָאֵל সে H1931	מֹאֲבִיָּה মোয়াবীয়া H4125

ভৃত্যটি বলল, “মেয়েটি একজন মোয়াবী। সে নয়মীর সঙ্গে মোয়াব থেকে এসেছে।”

הַקְּזָרִים সেই-কাটনেওয়ালাদের	אֶחָרַי পিছনে	בְּעֵמָּרִים আঁটির-মধ্যে	וְאִסְפָּרָי এবং-আমি-জড়ো-করব H0622	נָא অনুগ্রহ-করে H4994	אֶלְקָטָה আমি-কুড়াই- H3950	וְאִמָּר এবং-সে-বলল H0559		
הַבַּיִת সেই-ঘরে H3427	שְׁבַתָּה তার-বসা H2088	זָה এই H6258	עַתָּה এখন H5704	וְעַד- এবং-পর্যন্ত-	הַבֶּקֶר সেই-সকাল H1242	מָאָז থেকে	וְתַמּוֹד এবং-সে-দাঁড়িয়ে-রইল H5975	וְתָבוֹא এবং-সে-এল H0935
							מֵעַט: সামান্য H4592	

আজ খুব ভোরবেলা সে আমার কাছে আসে অনুমতি চাইতে যাতে চাষীদের পিছু পিছু ঘুরে মাঠ থেকে সে শস্য কুড়িয়ে নিতে পারে। সেই সকাল থেকে সে এই মাঠে রয়েছে। ঐ তো ওখানে তার বাড়ী।”

בְּשָׂרָה মাঠে H3950	לְקָטָה কুড়াতে H3212	תְּלִמִי তুমি-যেও H0408	אֶל- না-	בָּתִּי আমার-মেয়ে H1323	שְׁמַעְתָּ তুমি-শুনেছ H8085	הַלֹּא কি-না H3808	רָוַת রুত H7327	אֶל- -কে H0413	בְּעַז বোয়স H1162	וְאִמָּר এবং-বলল H0559
נַעֲרָתִי: আমার-দাসীদের H5291	עִם- -সঙ্গে	תְּדַבְּקִין তুমি-লেগে-থাকো H1692	וְכָה এবং-এমন H3541	מִזָּה এখান-থেকে H2088	תַּעֲבֹרִי তুমি-পার-হবে	לָא না H3808	וְגַם এবং-এমনকি H1571	אֲנִי অন্য H0312		

বোয়স তখন রুতকে বলল, “শোনো মেয়ে, তুমি এই ক্ষেতেই থেকে যাও এবং তোমার জন্য শস্য কুড়িয়ে নিও। অন্য কোথাও আর তোমাকে যেতে হবে না। আমার ক্ষেতের দাসীদের সঙ্গে সঙ্গে তুমি ঘুরবে।”

זַיְתִּי আমি-আদেশ-দিয়েছি H6680	הַלֹּא কি-না H3808	אֶחָרַיְהֶן তাদের-পিছনে	וְהַלְכָתָּ এবং-তুমি-যাবে H1980	וְקָצְרוּ তারা-কাটবে	אֶשְׂרָה যেটা-	בְּשָׂרָה সেই-মাঠে	וַיַּיָּנֵן তোমার-চোখ
הַכְּלָיִם সেই-পাত্রগুলির H3627	אֶל- -কাছে H0413	וְהַלְכָתָּ এবং-তুমি-যাবে H1980	וְזָמַתָּ এবং-তুমি-তৃষ্ণার্ত-হলে H6770	וְנָגַסְתָּ তোমাকে-স্পর্শ H5060	לְבַלְתִּי না-করতে H1115	הַנְּזָבִים সেই-যুবকদের H5288	אֶת- -কে H0853
				הַנְּזָבִים: সেই-যুবকরা H5288	וַיִּשְׁבֹּן তারা-তুলবে H7579	מֵאֲשֶׁר থেকে-যা H8354	וַיִּשְׁתִּית এবং-তুমি-পান-করবে H8354

কোন কোন জমিতে তারা যাচ্ছে দেখবে, তাদের সঙ্গে থাকবে। যুবকদের আমি সাবধান করে দিচ্ছি, তারা যেন তোমায় বিরক্তনা করে। পিপাসা পেলে আমার লোকরা যে মগ ব্যবহার করে তুমিও তা ব্যবহার করতে পারো। বুঝলে?”

מִזְאָתָי আমি-পেয়েছি H4672	מִמָּה কেন H4069	אֵלָיו তাকে H0413	וְאִמָּר এবং-সে-বলল H0559	אֶרְצָה মাটিতে H0776	וַתִּשָּׂא এবং-সে-প্রণাম-করল H7812	כְּפִיָּה তার-মুখ H6440	עַל- -উপর	וְתַפְּלִי এবং-সে-পড়ল H5307
			נְכַרְתָּ: একজন-বিদেশী H5237	וְאִמָּר এবং-আমি H0595	לְחַכְרֵי আমাকে-চিনতে	בְּעֵינָי তোমার-চোখে	וְאִנִּי অনুগ্রহ H2580	

রূৎ মাথা নীচু করে শ্রদ্ধ জানাল। সে বোয়সকে বলল, “আমার মতো একজন সামান্য মেয়েকেও আপনি লক্ষ্য করেছেন, এতে আমি খুবই অবাক হয়ে গেছি। যদিও আমি একজন অপরিচিত কিন্তু তবুও আপনি আমার প্রতি কত সদয়।”

11
 אָשָׁר לִי אֲנִי אֲנִי לָךְ וְיָאמְרָ בְּעוֹ וְיֵעַן
 যা- সব আমাকে জানানো-হয়েছে জানানো-হয়েছে তাকে এবং-সে-বলল বোয়স এবং-উত্তর-দিল
 H3605 H5046 H5046 H0559 H1162

אֲבִיךָ וְתַעֲזָבִי אִשְׁתְּךָ מוֹת אַחֲרַי קְמוּתָא אֶת-תּוֹשִׁיבָה
 তোমার-পিতাকে এবং-তুমি-ছেড়ে-দিয়েছ তোমার-স্বামীর মৃত্যু পরে তোমার-শাশুড়ির -প্রতি তুমি-করেছ
 H0001 H0376 H4194 H2545 H0854

לֹא- אֲשָׁר עָם אֶל- וְתַלְוִי מוֹלְדָתְךָ וְאֶרֶץ וְאֶמְנָה
 না- যাকে জাতি -কাছে এবং-তুমি-এসেছ তোমার-জন্মভূমির এবং-দেশ এবং-তোমার-মাতাকে
 H3808 H0413 H3212 H4138 H0776 H0517

שְׁלֹשָׁם : תְּמוֹל תְּדַע
 পরশু গতকাল তুমি-জানতে
 H8032 H8543 H3045

বোয়স উত্তর দিল, "তোমার শাশুড়ি নয়মীকে তুমি কি রকম সেবা করেছ আমি সবই জানি। আমি জানি তোমার স্বামী মারা গেলেও তুমি তাকে কত সাহায্য করেছ। আর আমি এও জানি মাতাপিতা, নিজের দেশ সব কিছু ছেড়ে তুমি এখানে চলে এসেছ। এদেশের কাউকেই তুমি চেন না, তা সত্ত্বেও নয়মীর সঙ্গে তুমি এদেশে এসেছ।"

12
 אֵלֶיךָ יְהוָה מַעַם שְׁלֵמָה מְשֻׁכְּרֵי וְתוֹי וְעַלְפָּה יְהוָה וְשִׁלְוָה
 ঈশ্বর সদাপ্রভুর কাছ-থেকে সম্পূর্ণ তোমার-মজুরি এবং-হোক তোমার-কাজের সদাপ্রভু প্রতিফল-দিন
 H0430 H3068 H8003 H4909 H1961 H6467 H3068

כְּנָפָיו : תַּחַת לְחֶסֶת בָּאת אֲשָׁר- יִשְׂרָאֵל
 তাঁর-ডানার -নীচে আশ্রয়-নিতে তুমি-এসেছ যার- ইস্রায়েলের
 H3671 H8478 H2620 H0935 H3478

তোমার সৎ কাজের জন্য প্রভু তোমায় পুরস্কার দেবেন। তুমি যা কিছু করেছ তার জন্য প্রভু, ইস্রায়েলের ঈশ্বর তোমাকে সম্পূর্ণ ভাবে পুরস্কৃত করবেন। তুমি সুরক্ষার জন্য তাঁর কাছে এসেছো, সুতরাং তিনি তোমাকে রক্ষা করবেন।"

13
 וְתַמְנָה תּוֹמִי-סַנְטְוָנָה-דִּיעֵח-আমাকে কারণ আমার-প্রভু তোমার-চোখে অনুগ্রহ আমি-পাই- এবং-সে-বলল
 H5162 H0113 H2580 H4672 H0559

כְּאַחַת אֶת-הָאִשָּׁה לֹא וְאֲנִי שְׂפָתַי לָב- עַל- דְּבָרְךָ וְכִי
 একজনের-মতো আমি-হব না এবং-আমি তোমার-দাসীর হৃদয় -উপর তুমি-কথা-বলেছ এবং-কারণ
 H0259 H1961 H3808 H0595 H8198 H1696

: תַּחַת חֶסֶת
 তোমার-দাসীদের
 H8198

রূৎ বলল, "আপনি আমাকে খুবই দয়া করেছেন। আমি তো একজন দাসী মাত্র, তাও আপনার দাসীদের মধ্যে কারও সমান নই। তবুও আপনি কত দরদের কথা বলেছেন, আমায় সান্ত্বনা দিয়েছেন।"

14
 הָרִחַק מִן- וְאַחֲלָהּ עָלַי שִׁי הָאֲבָל לְעַתָּה בְּעוֹ לָךְ וְיָאמְרָ
 সেই-রুটি থেকে- এবং-তুমি-থাবে এখানে কাছে-এসো সেই-খাবারের সময়ে বোয়স তাকে এবং-বলল
 H3899 H0398 H1988 H5066 H0400 H6256 H1162 H0559

וְיָאמְרָ וְיָאמְרָ וְיָאמְרָ וְיָאמְרָ וְיָאמְרָ
 এবং-সে-দিল- সেই-কাটনেওয়ালাদের পাশে এবং-সে-বসল সেই-সিরকায় তোমার-টুকরো এবং-তুমি-ডোবাবে
 H6642 H6654 H3427 H2558 H2881

: וְיָאמְרָ וְיָאמְרָ וְיָאמְרָ
 এবং-সে-বাকি-রাখল এবং-সে-তুপ্ত-হল এবং-সে-খেল ভাজা-শস্য তাকে
 H3498 H7646 H0398 H7039

দুপুরের খাওয়ার সময় বোয়স রাতকে বলল, "এদিকে এসো! আমাদের রুটি থেকে তুমিও কয়েকটা খাও। সিরকায় তোমার রুটি ডুবিয়ে নাও।" রূৎ চাষীদের পাশে বসে গেল। বোয়স তাকে সেকা শস্য দিল। রূৎ পেট ভরে খেল। কিছু খাবার পড়ে রইলো।

15
 בֵּין מִּנְּךָ לְאִמְרָתְךָ נִעְרָיוּ אֶת-בְּעוֹסָי וְיִצְוּ אֶבְרָם-אֶדְשֵׁי-דָל לְקַדְּשׁוֹתַי וְעָמְרוּ
 মধ্যে এমনকি বলে তার-যুবকদের -কে বোয়স এবং-আদেশ-দিল কুড়াতে এবং-সে-উঠল
[H0996](#) [H1571](#) [H0559](#) [H5288](#) [H0853](#) [H1162](#) [H6680](#) [H3950](#)

תְּכַלִּימוּהָ: וְלֹא תִלְקַחְתָּ מֵעֵמֶרְיָם
 তোমরা-তাকে-লজ্জা-দিও এবং-না সে-কুড়াক সেই-আঁটিগুলির
[H3637](#) [H3808](#) [H3950](#)

খাবার পর রুং আবার কাজে মেতে উঠলো | বোয়স ভৃত্যদের বলল, “শস্যের গাদার পাশ থেকেও রাতকে দানা কুড়িয়ে নিতে দিও | ওকে বাধা দিও না |

16
 הַזֵּבֻלִים מִן-לֵךְ לְיָלְדָהּ תִּשְׁלַח טֶנֶן-בֵּר-כֹּרֵב טֶנֶן-בֵּר-כֹּרֵב-וְעָמְרוּ
 সেই-আঁটিগুলি থেকে- তার-জন্য তোমরা-টেনে-বের-করবে টেনে-বের-করে- এবং-এমনকি
[H6653](#) [H1571](#)

כֹּךְ: תִּשְׁלַח-תִּשְׁלַח וְלֹא תִלְקַחְתָּ מֵעֵמֶרְיָם
 তাকে তোমরা-ধমক-দেবে- এবং-না এবং-সে-কুড়াবে এবং-তোমরা-ছেড়ে-দেবে
[H1605](#) [H3808](#) [H3950](#)

কিছু দানা ভরা শীষ তার জন্য ফেলে দিয়ে তার কাজটা বরং আরও সহজ করে দিও | হ্যাঁ তাকে শস্য কুড়াতে দিও, বাধা দিও না |”

17
 וַיְהִי עִמָּךְ לְקַדְּשׁוֹתַי אֶת-אֶשְׁרָךְ יָא-אֶת-הַחֲבֻטִּים וְעָמְרוּ בְּעָרְבֵי-עַרְבֵי-מִשְׁנָה פָּרְשָׁן-סַי-מַרְתֵּי עִמָּךְ
 এবং-হল সে-কুড়িয়েছিল যা- -কে এবং-সে-মাড়াই-করল সেই-সন্ধ্যা পর্যন্ত- সেই-মাঠে এবং-সে-কুড়াল
[H1961](#) [H3950](#) [H0853](#) [H2251](#) [H6153](#) [H5704](#) [H3950](#)

שְׁעָרַי: כְּאִפְּהָ
 যব প্রায়-এক-ঐফা
[H8184](#) [H0374](#)

সন্ধ্যে পর্যন্ত রুং মাঠে কাজকর্ম করত | কাজের পর ভূষি থেকে শস্যদানা বেছে আলাদা করে রাখত | সে প্রায় ১/২ বুশেল বার্লি পেত |

18
 לְקַדְּשׁוֹתַי אֶת-אֶשְׁרָךְ יָא-אֶת-הַחֲבֻטִּים וְעָמְרוּ בְּעָרְבֵי-עַרְבֵי-מִשְׁנָה פָּרְשָׁן-סַי-מַרְתֵּי עִמָּךְ
 সে-কুড়িয়েছিল যা- -কে তার-শাশুড়ি এবং-দেখল সেই-নগরে এবং-সে-এল এবং-সে-তুলল
[H3950](#) [H0853](#) [H2545](#) [H7200](#) [H6153](#) [H5704](#) [H0935](#) [H5375](#)

מִשְׁבְּעָה: הַחֲבֻטִּים אֶת-הַחֲבֻטִּים יָא-אֶת-הַחֲבֻטִּים
 তার-তৃপ্তি-থেকে সে-বাকি-রেখেছিল যা- -কে তাকে এবং-সে-দিল- এবং-সে-বের-করল
[H7648](#) [H3498](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3318](#)

সে ঐ শস্যগুলি নিয়ে শহরে তার শাশুড়ীর কাছে যেত | তাছাড়া তাকে পাতের বাড়তি খাবারটাবারও খেতে দিত |

19
 וַיְהִי הַחֲבֻטִּים אֶת-הַחֲבֻטִּים יָא-אֶת-הַחֲבֻטִּים
 হোক তুমি-কাজ-করেছ এবং-কোথায় আজ তুমি-কুড়িয়েছ কোথায় তার-শাশুড়ি তাকে এবং-বলল
[H1961](#) [H0575](#) [H3117](#) [H3950](#) [H0375](#) [H2545](#) [H0559](#)

עָמְרוּ: הַחֲבֻטִּים אֶת-הַחֲבֻטִּים יָא-אֶת-הַחֲבֻטִּים
 তার-সঙ্গে সে-কাজ-করেছিল যার- -কে তার-শাশুড়িকে এবং-সে-জানালা ধন্য তোমাকে-যে-চিনেছে
[H0853](#) [H2545](#) [H5046](#) [H1288](#)

בְּעוֹסָי: הַחֲבֻטִּים אֶת-הַחֲבֻטִּים יָא-אֶת-הַחֲבֻטִּים
 বোয়স আজ তার-সঙ্গে আমি-কাজ-করেছি যার সেই-পুরুষের নাম এবং-সে-বলল
[H1162](#) [H3117](#) [H0376](#) [H8034](#) [H0559](#)

শাশুড়ী তাকে জিজ্ঞাসা করল, “এই সব শস্য কোথেকে পেল? তুমি কোথায় কাজ করো? তোমার প্রতি যে সদয় হয়েছিল তার কল্যাণ হোক |” তখন রুং কার কাছে কাজ করছে বলল | সে বলল, “যার কাছে কাজ করছি তার নাম বোয়স |”

וְתָאמֵר נְעֻמִי לְכַלְתָּהּ בְּרַגְלֵי הָאִשָּׁה לֹא-אֶשְׂרָר לִי הַנְּהָה הוּא בְּרַגְלֵי לְכַלְתָּהּ נְעֻמִי וְתָאמֵר 20
 তাঁর-দয়া ছেড়ে-দিয়েছেন না- যিনি সদাপ্রভুর-কাছে তিনি ধন্য তার-বধুকে নয়মী এবং-বলল
 H3808 H3068 H1931 H1288 H3618 H5281 H0559

אֶת-הַחַיִּים וְאֶת-הַמְּתוּמִים וְתָאמֵר לָהּ נְעֻמִי קְרֹב לָנוּ הָאִשָּׁה
 -কে সেই-জীবিতদের এবং- সেই-মৃতদের এবং-বলল তাকে নয়মী নিকট আমাদের সেই-পুরুষ
 H0376 H7138 H5281 H0559 H4191 H0854 H0854

מִזְבְּלָנוּ הָאִשָּׁה:
 তিনি আমাদের-মুক্তিদাতাদের-মধ্যে
 H1931

নয়মী পুত্রবধুকে বলল, “প্রভু তাঁর মঙ্গল করুন। কি জীবিত, কি মৃত সকলের প্রতিই তাঁর দয়ার শেষ নেই।” তারপর সে রাতকে বলল, “বোয়স আমাদের আত্মীয়দের একজন। বোয়স আমাদের রক্ষাকর্তা।”

וְתָאמֵר רָוַת הַמִּוֹאֲבִיָּה וְעַם-אֲלֵי אֲמָר כִּי-אִנִּי הַמִּוֹאֲבִיָּה רָוַת וְתָאמֵר 21
 যারা- সেই-যুবকদের -সঙ্গে আমাকে তিনি-বলেছেন কারণ- এমনকি সেই-মোয়াবীয়া রাত এবং-বলল
 H5288 H0413 H0559 H1571 H4125 H7327 H0559

לִי תָבִיבִין עַד-כָּל-אֶת-כָּלָהּ אִם-עַד תָּבִיבִין לִי
 আমার যা- সেই-ফসল-কাটা সমস্ত- -কে তারা-শেষ-করে যদি- পর্যন্ত তুমি-লেগে-থাকবে আমার
 H3605 H0853 H3615 H5704 H1692

রাত বলল, “বোয়স আমাকে ফিরে আসতে বলেছে। বলেছে কাজ করে যেতে। বোয়স বলেছে ফসল কাটার কাজ শেষ হওয়া অবধি আমি যেন তার ভৃত্যদের সঙ্গে ভাল ভাবে কাজকর্ম করি।”

וְתָאמֵר נְעֻמִי אֶל-רָוַת כָּלְתָהּ טֹב בְּיָמַי עַם-תְּצַאֵי
 এবং-বলল নয়মী -কে- নয়মী এবং-বলল
 H3318 H1323 H3618 H7327 H0413 H5281 H0559

נְעֻרֹתַי וְלֹא יִבְנְעוּ-בְּךָ אֲחֵרָ:
 তার-দাসীদের এবং-না তার-দাসীদের
 H3808 H5291

নয়মী উত্তর দিল, “বোয়সের ভৃত্য দাসীদের সঙ্গে কাজ করাটা তোমার পক্ষে ভাল। অন্য কোনো ক্ষেত্রে কাজ করলে হয়তো কোনো ছেলে তোমার গায়ে হাত দিত।”

וְתָבִיבִין בְּנְעֻרֹתַי וְתָבִיבִין בְּעַיִ בְּנְעֻרֹתַי וְתָבִיבִין
 এবং-সে-লেগে-রইল বোয়সের দাসীদের-সঙ্গে এবং-সে-লেগে-রইল
 H8184 H3615 H5704 H3950 H1162 H5291 H1692

קִצְרִי וְהַחַטִּים וְהַשָּׁבִיב וְהַחַטִּים
 এবং-ফসল-কাটা সেই-গমের এবং-সে-থাকল
 H2545 H0854 H3427 H2406

অতএব রাত বোয়সের দাসীদের বার্লি এবং গম কাটার সময় পর্যন্ত থেকে গেল। শাশুড়ীর সঙ্গে রাত থেকে গেল।